



## Requisitos para a inscrição

Os requisitos para a inscrição, são:

- 1 Não ser devedor do imposto estadual (os isentos também se enquadram).
- 2 Morar sozinho(a) ou com familiares.
- 3 Estar com dificuldade de moradia.

Em regra, não será permitido inscrições de pessoas que possuem casa própria ou que residem em alguma habitação pública na mesma região.

- 4 Não ultrapasse o valor da renda padrão (em regra, menos de 158 mil ienes).
- 5 Não ser membro de quadrilha organizada (*boryokudan*).



## Documentos necessários para a inscrição

※Os documentos necessários para a avaliação, são:

- 1 **Juminhyo** - Atestado de residência de todos os membros da família. Deve constar todos aqueles que irão ocupar a moradia. ※Sem omissão da naturalidade e parentesco.
- 2 **Shotoku/Kazei shomeisho** - Comprovante de renda e tributação. Será necessário o comprovante de todos os membros maiores de 16 anos.
- 3 **Nozei shomeisho** - Comprovante de pagamento do imposto residencial.
- 4 **Kanno shomeisho** - Comprovante de quitação (nada consta) do imposto provincial.

Somente será válido o comprovante em nome do titular e emitido no mês de inscrição.



## Observações para a ocupação

- 1 **Entrega do termo de compromisso**

Este é um documento que pede que você preencha as informações de contato de emergência.

- 2 **Pagamento do depósito de garantia (*shikikin*)**

Solicitaremos o pagamento de um valor equivalente a 3 meses de aluguel.

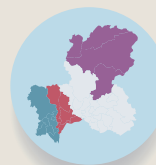


**Para mais detalhes, entre em contato com o balcão de atendimento que consta no verso.**



## Balcão de atendimento e inscrições

Região Seino  
Região Hida  
Região Gifu



Região Seino  
Região Hida

**Corporação Pública Habitacional da Província de Gifu**

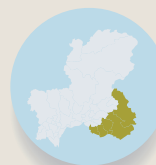
Ogaki-shi Imajuku 6-52-18 Workshop 24 6F  
TEL:0584-81-8503

Região Gifu

**Corporação Pública Habitacional da Província de Gifu Escritório Oeste do Governo de Gifu**

Gifu-shi Yabuta minami 5-14-12 Gifu-ken Think Tank Chosha 3F  
TEL:058-214-7058

Região Tono

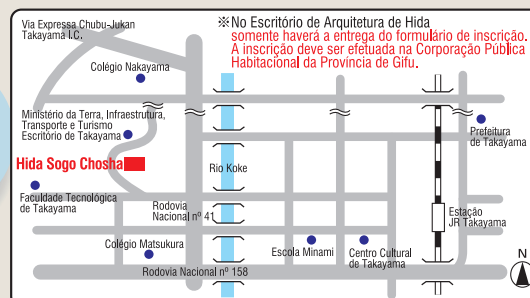


Região Tono

**Região Tono Escritório de Arquitetura Tono do Governo de Gifu (Gifu-ken Tono Kenchiku Jimusho)**

Tajimi-shi Ueno-cho 5-68-1 Tono Seibu Sogo Chosha 4F  
TEL:0572-23-1111 (ramal 336)

Região Hida



Região Hida

**Escritório de Arquitetura de Hida da Província de Gifu**

Takayama-shi Kamiokamoto-machi 7-468 Hida Sogo Chosha 2F  
TEL:0577-33-1111 (ramal 392)

Em nosso site você pode ver disponíveis apartamentos, layouts de quartos, etc.



Acesse pelo smartphone.

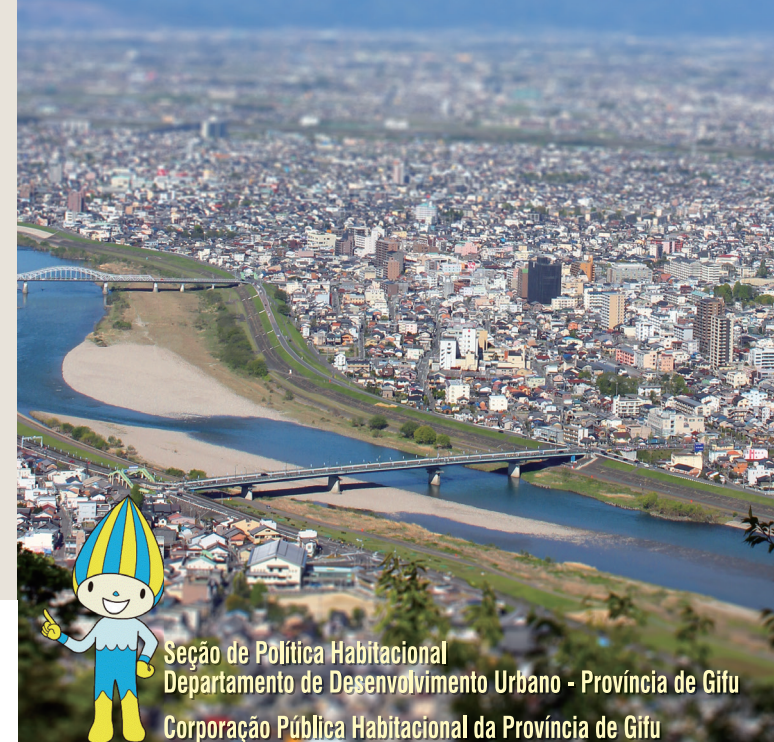
<http://www.pref.gifu.lg.jp/page/13249.html>



ポルトガル語版

Para as pessoas com dificuldades de moradia

# Guia das habitações públicas provinciais de Gifu



Seção de Política Habitacional  
Departamento de Desenvolvimento Urbano - Província de Gifu  
Corporação Pública Habitacional da Província de Gifu

# Apoiamos a vida dos residentes desta província.

Em nosso site você pode ver disponíveis apartamentos, layouts de quartos, etc.

<http://www.pref.gifu.lg.jp/page/13249.html>



## Região Gifu

### 1 High Town Kitagata

- Endereço: Motosu-gun Kitagata-cho Kitagata 1857
- Aluguel: ¥13,600~¥55,200
- Layout: Entre em contato por favor.



### 2 Habitação Gon no Shima

- Endereço: Gifu-shi Daifuku-cho 5-13-1
- Aluguel: ¥7,600~¥14,700
- Layout: 2K・2DK



### 3 Habitação Yuhigaoka

- Endereço: Gifu-shi Yuhigaoka 18-1
- Aluguel: ¥22,000~¥33,700
- Layout: 3DK



### 4 Habitação Kano

- Endereço: Gifu-shi Kano 3-2
- Aluguel: ¥10,400~¥19,300
- Layout: 3K



### 5 Habitação Shiraki-machi

- Endereço: Gifu-shi Shiraki-machi 28-1
- Aluguel: ¥17,000~¥41,700
- Layout: 2DK・2LDK・3DK・3LDK



### 6 Habitação Tagami

- Endereço: Gifu-shi Gotsubo 2-1
- Aluguel: ¥20,100~¥34,400
- Layout: 3DK



### 7 Habitação Ozaki

- Endereço: Kakamigahara-shi Ozaki nishi-machi 1~3
- Aluguel: ¥12,200~¥31,300
- Layout: 3K・3DK



## Região Hida

### 13 Habitação Akahogi

- Endereço: Takayama-shi Akahoki-machi 1188
- Aluguel: ¥10,900~¥21,100
- Layout: 3K



## Região Seino

### 8 Habitação Fujie

- Endereço: Ogaki-shi Fujie-cho 1-3-1
- Aluguel: ¥10,700~¥35,200
- Layout: 3K・3DK



### 9 Habitação Arasaki

- Endereço: Ogaki-shi Shima-cho 236-1 / 208-1
- Aluguel: ¥11,800~¥26,100
- Layout: 3K・3DK



### 10 Habitação Miyashiro

- Endereço: Fuwa-gun Tarui-cho Miyashiro 1070-4
- Aluguel: ¥14,000~¥28,500
- Layout: 3DK



## Região Tono

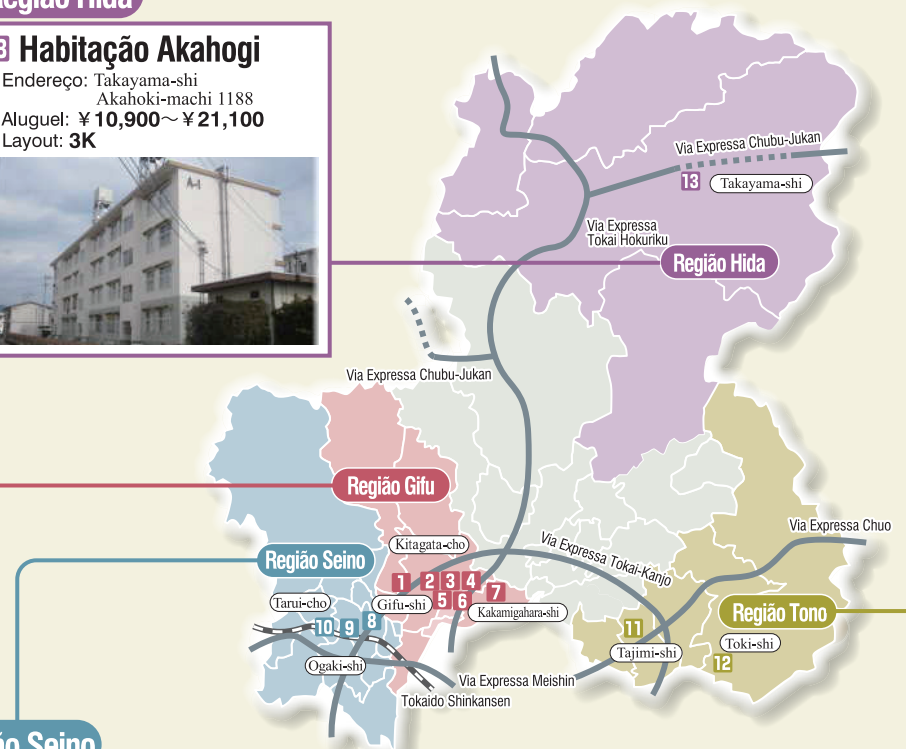
### 11 Habitação Asahigaoka

- Endereço: Tajimi-shi Asahigaoka 8-29-3
- Aluguel: ¥10,100~¥25,800
- Layout: 3K・3DK



### 12 Habitação Senboku

- Endereço: Toki-shi Izumigaoka-cho 3-1~3
- Aluguel: ¥15,300~¥31,900
- Layout: 3DK



O aluguel é definido todo ano conforme a renda. Para mais informações, entre em contato com o escritório responsável descrito no verso.

Da inscrição

à ocupação

#### Mês de inscrição

- Verificar se há imóveis disponíveis para inscrição
- Recebimento das inscrições nos balcões de atendimento  
※ Confira no verso os balcões de atendimento.
- Entrega de documentos para a inscrição

#### Mês seguinte a inscrição

- (Início do mês) • Sorteio  
※ O próprio requerente deve participar.
- (Meados do mês) • Entrega do termo de compromisso, etc.
- (Final do mês) • Reunião explicativa e entrega da chave  
※ O próprio requerente deve participar.

#### 2 meses após a inscrição

- Dia 1º
- Ocupação**  
※ Ocupe o apartamento em até 15 dias.